

PARITAIR COMITÉ N° 209 VOOR DE
BEDIENDEN DER
METAALFABRIKATENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 oktober 1999 tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 1998 inzake de sectorale omkadering voor het recht op beroepsloopbaanonderbreking

Artikel 1

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de die onder de bevoegdheid vallen van het Nationaal Paritair Comité n° 209 voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid

Artikel 2

De collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 1998 inzake de sectorale omkadering voor het recht op beroepsloopbaanonderbreking wordt vanaf 1 juli 1999 als volgt gewijzigd en gecoördineerd :

Artikel 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde duur vanaf 1 juli 1999.
Zij kan worden opgezegd mits een opzegging van 6 maanden wordt betekend bij een aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Nationaal Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.

Tekst van de gewijzigde en gecoördineerde collectieve arbeidsovereenkomst :

Artikel 1

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Nationaal Paritair Comité n° 209 voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid

COMMISSION PARITAIRE N° 209 POUR LES
EMPLOYES DES FABRICATIONS
METALLIQUES

Convention collective de travail du 4 octobre 1999 modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 14 décembre 1998 concernant l'encadrement sectoriel du droit à l'interruption de carrière professionnelle.

Article 1

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire n° 209 pour les employés des fabrications métalliques.

Article 2

La convention collective de travail du 14 décembre 1998 concernant l'encadrement sectoriel du droit à l'interruption de carrière professionnelle est modifiée et coordonnée comme suit à partir du 1er juillet 1999.

Article 3

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée à partir du 1er juillet 1999.
Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de 6 mois par lettre recommandée adressée au Président de la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.

Texte de la convention collective de travail
modifiée et coordonnée

Article 1

Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire n° 209 pour les employés des fabrications métalliques.

NEERLEGGING-DÉPÔT

07-10-1999

REGISTR.-ENREGISTR.

20-12-1999

NR.

No

53.385/co/209

Artikel 2

Onverminderd de wettelijke en conventionele bepalingen, wordt het recht op loopbaanonderbreking, zoals gedefinieerd in het Koninklijk Besluit van 10 augustus 1998 tot instelling van een recht op loopbaanonderbreking, bepaald op 3% van de bedienden, uitgedrukt in voltijds equivalenten. Het aantal bedienden dat gelijktijdig in loopbaanonderbreking is mag nochtans niet meer bedragen dan 8% van het effectiefaantal bedienden in de onderneming.

Artikel 3

Voor de bedienden van minder dan 50 jaar wordt het recht op loopbaanonderbreking beperkt tot de voltijdse loopbaanonderbreking en de halftijdse loopbaanonderbreking. De halftijdse loopbaanonderbreking zal moeten opgenomen worden voor een periode van minstens 6 maanden.

Er wordt voorrang gegeven aan aanvragen tot loopbaanonderbreking van bedienden van 50 jaar en meer. Bedienden van 50 jaar en meer, die beroep doen op hun recht op deeltijdse loopbaanonderbreking, kunnen, binnen de wettelijke mogelijkheden, met de werkgever overeenkomen dat deze deeltijdse loopbaanonderbreking toegekend wordt tot de brugpensioen- of de pensioenleeftijd.

Artikel 4

Ondernemingen, waar bij ondernemingsakkoord een recht bestaat of gecreëerd wordt op deeltijdse arbeid voor de bedienden, kunnen vrijgesteld worden van het recht op deeltijdse loopbaanonderbreking, op voorwaarde dat dit ondernemingsakkoord werd goedgekeurd door het Paritair Comité voor de bedienden de metaalfabrikatennijverheid.

Artikel 5

Voor de berekening van de 3% worden alle bedienden in aanmerking genomen die hun loopbaan volledig of gedeeltelijk onderbreken.

Artikel 6

Deze bepalingen doen geen afbreuk aan de mogelijkheid loopbaanonderbreking in te roepen op basis van het Koninklijk Besluit van 10

Article 2

Sans préjudice des dispositions légales et conventionnelles, le droit à l'interruption de carrière tel que défini dans l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière, est fixé à 3% des employés exprimés en équivalents temps plein. Néanmoins, le nombre d'employés simultanément en interruption de carrière ne peut excéder 8% du nombre total de l'effectif des employés dans l'entreprise.

Article 3

Pour les employés âgés de moins de 50 ans, le droit à l'interruption de carrière est limité à l'interruption de carrière à temps plein et à mi-temps. L'interruption de carrière à mi-temps devra être prise pendant une période d'au moins 6 mois.

La priorité est donnée aux demandes d'interruption de carrière d'employés ayant 50 ans et plus. Les employés de 50 ans et plus qui font appel à leur droit d'interruption de carrière à temps partiel, peuvent, dans les limites des possibilités légales, convenir avec l'employeur que cette interruption de carrière à temps partiel soit accordée jusqu'à l'âge de la prépension ou de la pension.

Article 4

Les entreprises où un droit au travail à temps partiel pour les employés existe ou est créé par le biais d'un accord d'entreprise peuvent être exemptées du droit à l'interruption de carrière à temps partiel, à condition que cet accord d'entreprise ait été approuvé par la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.

Article 5

Pour le calcul des 3% tous les employés se trouvant en interruption de carrière complète ou partielle sont pris en compte

Article 6

Ces dispositions ne portent pas préjudice à la possibilité d'invoquer le droit à l'interruption de carrière pour assister ou soigner un membre de la

augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor de **bijstand** of **verzorging** van een zwaar ziek **gezins-** of **familielid**, noch aan het Koninklijk Besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op **ouderschapsverlof** in het kader van de **beroepsloopbaanonderbreking**, noch aan het Koninklijk Besluit van 22 maart 1995 inzake het recht op loopbaanonderbreking voor **palliatieve** zorgen.

Artikel 7

Deze **collectieve arbeidsovereenkomst** wordt gesloten voor een onbepaalde **duur** vanaf 1 juli 1999.

Zij **kan** worden opgezegd **mits** een **opzegging** van 6 maanden wordt **betekend** bij een **aangetekend schrijven**, gericht aan de **Voorzitter** van het Nationaal **Paritair** Comité voor de **bedienden** der **metaalfabrikatennijverheid**

2

famille gravement malade tel que défini dans l'**Arrêté** Royal du 10 août 1998, ni à la possibilité d'invoquer le droit à l'interruption de carrière pour congé parental, tel que défini dans l'**Arrêté** Royal du 29 octobre 1997, ni à la possibilité d'invoquer le droit à l'interruption de carrière pour soins palliatifs, tel que défini dans l'**Arrêté** Royal du 22 mars 1995.

Article 7

Cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée à partir du 1er juillet 1999.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de 6 mois par lettre recommandée adressée au Président de la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.